

MARX-LEXIKON
ZUR POLITISCHEN ÖKONOMIE

原典対訳
マルクス経済学
レキシコン

久留間鮫造編

3

方法Ⅱ

1969

大月書店

く 久 留 間 鮫 造

1893年9月、岡山市に生まる。第六高等学校を経て、1918年、東京帝国大学法科大学政治学科卒業、1919年、大原社会問題研究所入所。1920—1922年、欧米派遣、のち引続き同研究所在職。1949—1966年、法政大学大原社会問題研究所所長。現在、同所名誉研究員、法政大学名誉教授。

主要著訳書—『経済学史』(岩波全書)、『価値形態論と交換過程論』(岩波書店)、『恐慌論研究』(大月書店)、グラント『死亡表に関する自然的及政治的諸観察』(栗田書店、復刻新版—栗田出版会)、レキシス『自然科学と社会科学。人間社会に於ける大量現象の理論に就て』(栗田書店)など。

現住所—武蔵野市吉祥寺南町 2-25-16

マルクス経済学レキシコン・3 方法Ⅱ

1969年12月25日第1刷発行
1982年9月30日第5刷発行

定価 5,500円

著作権者 © 法政大学
大原社会問題研究所
編集者 久留間鮫造
発行者 平智享
印刷者 大星石松
発行所 株式会社大月書店

東京都文京区本郷 2-11-9
電話 (813) 4651 (営業)
(814) 2931 (編集)
振替 東京3-16387

太平印刷・岡山製本

本書は、久留間鮫造博士の編集のもとに、法政大学大原社会問題研究所の事業として刊行されるものである

翻訳校訂者 宇佐美誠次郎

同 協力者 川鍋正敏

久留間 健

尾形 憲

大谷禎之介

Hinweise für die Benutzung

Aufgabe und Inhalt

Der vorliegende Band ist die dritte Lieferung des „Marx-Lexikon zur politischen Ökonomie“. Unser „Lexikon“ wird als ein systematisch geordnetes Sammelwerk aus Schriften, Notizen, Aussprüchen und Briefen von Karl Marx (und teilweise von Friedrich Engels) über die politische Ökonomie zusammengestellt. Seine Aufgabe besteht darin, dem Publikum ein zuverlässiges und umfassendes Hilfsmittel zum möglichst genauen Verständnis der Marxschen ökonomischen Lehren sowie zur Vertiefung des Studiums ökonomischer Probleme anzubieten. Das „Lexikon“ erscheint in mehreren, in ihrer Erscheinungsfolge nicht an die Systemordnung gebundenen Lieferungen, und jede Lieferung enthält einen oder zwei Abschnitte, die Themen, Begriffe, Gesetze sowie Probleme der politischen Ökonomie behandeln, und die wieder in Kapitel und Unterkapitel gegliedert sind. (Vgl. „Geleitwort“ und „Vorwort“ in der ersten Lieferung.)

Der vorliegende Band enthält die zweite Hälfte des Abschnittes über die „Methode“—eine Zusammenstellung fast alles dessen, was Marx (und teilweise auch Engels) zu verschiedenen Zeiten und aus verschiedenen Anlässen über die Methode der politischen Ökonomie geschrieben hat.

Aufbau

Der vorliegende Band besteht aus Zitaten von Marx (und teilweise auch Engels) zur Methode der politischen Ökonomie, die in ihrem jeweiligen Textzusammenhang erscheinen. Alle Zitate sind fortlaufend nummeriert.

Alle zitierten Stellen sind auf der linken Seite im deutschen Original, auf der rechten Seite in japanischer Übersetzung wiedergegeben. Die Numerierung der Zitate auf beiden Seiten stimmt überein.

Gliederung und Anordnung

Die zweite Hälfte des Abschnittes „Methode“ gliedert sich nach den im Vorwort der ersten Lieferung („Konkurrenz“) dargelegten Prinzipien in vier Kapitel (VI.–IX.), und diese sind wiederum in zwanzig Unterkapitel (44.–63.) geteilt, unter denen das 54. Unter-

kapitel, „Die einzelne Ware“, in drei Teile, und das 62. Unterkapitel, „Mißverständnisse über die Marxsche Methode“, in vier Teile gegliedert ist.

Innerhalb jeder kleinsten Rubrik sind die Zitate — zunächst aus Marx', dann aus Engels' Arbeiten —, von einigen Ausnahmen abgesehen, nach der Entstehungszeit der Arbeiten geordnet, denen sie entstammen. Eine Ausnahme bilden die Zitate aus den „Theorien über den Mehrwert“, die, obwohl sie vor dem „Kapital“ entstanden sind, nach den Zitaten daraus angeordnet sind, in Anbetracht ihres Charakters als vierter Band des „Kapitals“. Andere Ausnahmen sind die Zitate aus den Briefen von Marx (und Engels), die in chronologischer Reihenfolge am Ende der Rubrik angeführt sind.

Text

Den Texten liegt die Marx/Engels-Werkausgabe zugrunde, mit Ausnahme der „Grundrisse der Kritik der politischen Ökonomie“ (Dietz Verlag Berlin, 1953), der „Resultate des unmittelbaren Produktionsprozesses“ (in Marx-Engels Archiv, Bd.II (VII), Moskau 1933) und der 1. Auflage des „Kapitals“ (Verlag von Otto Meissner, Hamburg 1867), die nicht in der genannten Ausgabe enthalten sind.

Auslassungen und Unterstreichungen

Drei Punkte (...) vor, in und nach den Zitaten zeigen jene Stellen an, wo der Herausgeber beim Zitieren Teile ausgelassen hat.

Um eine bessere Orientierungsmöglichkeit zu geben, haben wir bewußt alle vom Autor sowie der Redaktion vorgenommenen Hervorhebungen in jeder Ausgabe ausgelassen und für unser Thema besonders Wichtiges durch Unterstreichung mit einer feinen Linie hervorgehoben. Ferner sind eine Reihe von wichtigsten Wörtern und Sätzen mit einer halbfetten Linie unterstrichen.

Anmerkungen

Anmerkungen, die von Marx (und Engels) zu den in diesem Band zitierten Textteilen gemacht worden sind, wurden nur soweit aufgenommen, als die Behandlung unsres Themas es erforderlich macht. Die in diesen Band aufgenommenen Fußnoten sowie Einfügungen in den Text von seiten der Redaktion jeder Ausgabe sind durch eckige Klammern [] gekennzeichnet. Alle in doppelten eckigen Klammern [[]] stehenden Wörter, Wortteile und Sätze stammen einschließlich derjenigen in den Anmerkungen vom Herausgeber dieses Lexikons. Alle Anmerkungen sind durch hochgestellte Sternchen gekennzeichnet und nach jedem Zitat vermerkt.

Quellenangaben

Bei jedem Auszug ist die für den Abdruck herangezogene Quelle vermerkt und durch Hinweise auf gängige deutsche Ausgaben ergänzt, wobei Kurztitel (Kursivschrift) verwendet werden.

1. Karl Marx, *Zur Kritik der Hegelschen Rechtsphilosophie. Einleitung*. Geschrieben Ende 1843 – Januar 1844. In: Marx/Engels Werke, Bd. 1, Dietz Verlag, Berlin 1957.
2. Karl Marx, *Das Elend der Philosophie*. Antwort auf Proudhons „Philosophie des Elends“. Geschrieben zwischen Ende Dezember 1846 und Anfang April 1847. In: Marx/Engels Werke, Bd. 4, Dietz Verlag, Berlin 1959.
3. Karl Marx, *Lohnarbeit und Kapital*. Vorträge, die Marx vom 14. bis zum 30. Dezember 1847 gehalten hat. Veröffentlicht erstmalig in der „Neuen Rheinischen Zeitung“ vom 5. bis 8. und 11. April 1849. In: Marx/Engels Werke, Bd. 6, Dietz Verlag, Berlin 1959.
4. Karl Marx, *Grundrisse der Kritik der politischen Ökonomie*. (Rohentwurf) 1857–1858, Anhang 1850–1859, Dietz Verlag, Berlin 1953.
5. Karl Marx, *Zur Kritik der politischen Ökonomie*. Geschrieben August 1858 bis Januar 1859. In: Marx/Engels Werke, Bd. 13, Dietz Verlag, Berlin 1961. Dito, Moskau 1934 (*Institut-Ausgabe*).
6. Karl Marx, *Resultate des unmittelbaren Produktionsprozesses*. Aus dem Manuskript der vorletzten Variante des 1. Bandes des „Kapitals“. In: Архив Маркса и Энгельса, том II(VII), Москва, 1933.
7. Karl Marx, *Über P.-J. Proudhon*. [Brief an J. B. v. Schweitzer, 24. Januar 1865.] Veröffentlicht erstmalig in dem „Sozial-Demokrat“ Nr. 16, 17 und 18 vom 1., 3. und 5. Februar 1865. In: Marx/Engels Werke, Bd. 16, Dietz Verlag, Berlin 1962.
8. Karl Marx, *Lohn, Preis und Profit*. Geschrieben Ende Mai bis 27. Juni 1865. In: Marx/Engels Werke, Bd. 16, Dietz Verlag, Berlin 1962.
9. Karl Marx, *Das Kapital*. Kritik der politischen Ökonomie. Bd. 1. Verlag von Otto Meissner, Hamburg 1867. (1. Auflage) Geschrieben vom 1861 bis 1867.
10. Karl Marx, *Das Kapital*. Kritik der politischen Ökonomie. 3 Bände. Geschrieben vom 1861 bis 1876. In: Marx/Engels Werke, Bd. 23–25, Dietz Verlag, Berlin 1962–1964. Dito, Dietz Verlag, Berlin 1947 (*Institut-Ausgabe*).
11. Karl Marx, *Theorien über den Mehrwert* (Vierter Band des „Kapitals“). 3 Teile. Geschrieben von 1861 bis 1863. In: Marx/

- Engels *Werke*, Bd. 26, Dietz Verlag, Berlin 1965–1968. Dito, Dietz Verlag, Berlin 1956–1962 (*Institut-Ausgabe*). Theorien über den Mehrwert, aus dem nachgelassenen Manuskript „Zur Kritik der politischen Ökonomie“ von Karl Marx, herausgegeben von Karl Kautsky, J. H. W. Dietz Nachf., Stuttgart 1905–1910 (*Kautskys Ausgabe*).
12. Karl Marx, [*Randglossen zu Adolph Wagners „Lehrbuch der politischen Ökonomie“*]. Geschrieben in der 2. Hälfte des Jahres 1879 bis November 1880. In: *Marx/Engels Werke*, Bd. 19, Dietz Verlag, Berlin 1962.
 13. Friedrich Engels, *Karl Marx*, „*Zur Kritik der Politischen Ökonomie*“. (*Rezension*) Geschrieben vom 3. bis 15. August 1859. In: *Marx/Engels Werke*, Bd. 13, Dietz Verlag, Berlin 1961.
 14. Friedrich Engels, Herrn Eugen Dührings Umwälzung der Wissenschaft. („*Anti-Dühring*“) Geschrieben September 1876 bis Juni 1878. In: *Marx/Engels Werke*, Bd. 20, Dietz Verlag, Berlin 1962.
 15. Friedrich Engels, *Vorwort* [*zur ersten deutschen Ausgabe von Karl Marx' Schrift „Das Elend der Philosophie“*]. Geschrieben Oktober 1884. In: *Marx/Engels Werke*, Bd. 21, Dietz Verlag, Berlin 1962.
 16. *Briefe von Marx und Engels*. In: *Marx/Engels Werke*, Bd. 27–39, Dietz Verlag, Berlin 1963–1968.

Register

Zur Benutzungserleichterung sind ein Literaturverzeichnis, ein Namenverzeichnis und ein Quellenverzeichnis für den Abschnitt „Methode“ am Schluß des Bandes beigefügt.

凡 例

本書の構成

1. [『マルクス経済学レキシコン』の内容と課題] この『レキシコン』は、マルクス（および一部はエンゲルス）の著書・論文・遺稿・手紙などから、経済学の重要概念や問題点の理解を深めるのに役立つと思われる叙述を問題別に系統的に集め、それらを中小の項目をたてて整理したものである。その目的は、マルクス経済学の理論を正確に身につけるための包括的で信頼できる補助手段を読者に提供することによってマルクスの学説の断片的・一面的な理解をふせぐとともに、他方、とかく見のがされがちでありながら十分に注目し考えてみるに値する事実や論点に読者の注意を喚起することにある。本『レキシコン』は分冊形式で出版される（各分冊には通し番号をつける）が、それらに含まれる大項目の順序は、編集上の技術的な理由によるもので、体系的な意味をもつものではない。（以上の点についての詳細は、第1分冊「競争」に付された「編集者のことば」と「刊行のことば」を参照されたい。）
2. [本分冊の内容] 本第3分冊は、大項目「方法」の後半を含んでいる。大項目「方法」は、経済学の方法とそれにかかわる諸概念とについてマルクス（およびエンゲルス）がさまざまな動機から折りにふれて書き残した叙述を整理・収録するものである。
3. [引用の長さや引用番号] それぞれの引用は、前後の叙述との関連において該当箇所を読めるように、断片的な語句とはならないように配慮した。その結果、数行のものから数ページにわたる長いものまで、引用の長さはさまざまとなっている。各引用には、大項目「方法」全体を通ずる整理番号（[1]、[2] [3]……）を付した。
4. [原典対訳] 左ページには各引用の原典を、右ページにはその訳文をかかげた。両ページは、整理番号と後述の下線とで対照は容易であるが、ページの変わり目は必ずしも一致していない。
5. [中項目・小項目への区分] 「方法Ⅱ」は、大きく四つの中項目（Ⅵ-Ⅸ）にわかれ、中項目はまたこれで、それぞれの内容にみあった基準で小項目に区分されている。小項目への区分はこのように各中項目ごとにおこなわれている

ものであるが、参照上の便宜のために、全体にわたる通し番号(44.—63.)を付した。また、小項目54.はさらに三つの部分に、62.は四つの部分に区分されている。

6.〔引用配列の順序〕最下位の各項目の内部では、引用された叙述は——まずマルクスのものが、ついでエンゲルスのものが——それらが含まれている著書・論文・遺稿の執筆時期の順におかれている。ただし、『剰余価値学説史』は、その原稿が『資本論』第1部の最終稿よりもまえに書かれたものではあるが、『資本論』第4部をなすべきものであったことを考慮して、それからの引用は『資本論』からの引用のつぎにおいた。また、手紙はまとめて最後におき、マルクス、エンゲルス二人のものをあわせて年代順に配列した。

原典について

左ページにかかげた原典は、ディーツ社の『マルクス=エンゲルス全集』により、また、この『全集』では未刊の『経済学批判要綱』は、1953年のディーツ版を使用した。

訳文について

訳文は、大月書店版『マルクス=エンゲルス全集』のそれを基準にしたが、編集協力者の手でかなりの改訂を加えた。同『全集』にははっていない『経済学批判要綱』は大月書店版を、『剰余価値学説史』第2分冊および第3分冊は国民文庫版その他を、手紙は国民文庫版『資本論にかんする手紙』その他を、それぞれ参照して編集協力者が訳した。

なお、『哲学の貧困』その他若干のものは、原文がフランス語ないし英語であって、本書左ページのドイツ語訳は、原文と若干相違するところがある。本書では、両者が大きく違っているばあいだけに、原文に従ったうえで原文を注記し、それ以外はドイツ語訳から訳出した。また同様の問題は『剰余価値学説史』中の経済学者たちからの引用文章についても生じるが、本書ではそれらの原典からの訳文をかかげることにした。

強調と省略

隔字体、イタリック書体、ゴシック書体などによる、マルクス、エンゲルス、あるいは各版の編集者の強調は、文脈に関係する特別なものをのぞいて、原則として省いた。そして本書編集者の判断で、各項目の主題からみて注意深く読まれるべき部分には、原典、訳文ともに下線を引いた。また、主題を直接に表示する文章、あるいは主題に関連してとくに重要と思われる部分には、中太の下線を付した。ただし、訳文の下線は原典の下線部分と一致させてあるので、

原典では代名詞などになっていて強調されていないばあいには、訳文でも下線を付けなかった。

本書での引用が原典の параグラフの一部を省略しているときには、その省略部分（引用の前後か中間）に、……をおいて示した。一つないしそれ以上のパラグラフが引用の中間でそっくり省略されるときには、その直前のパラグラフの末尾に……をおいて示した。

注について

本書に引用された箇所につけられたマルクスとエンゲルスの原注や、各版本の編集者の注は、必要と考えられるものだけを収録した。また、原典にドイツ語以外の外国語がでてきても、注でドイツ語にいかえることはしなかった。なお、各版本の編集者による注は〔 〕で示し、本書編集者の注は[[]]で示した。どちらも短い補足などは本文中に挿入した。

出典の表示と使用文献

それぞれの引用の末尾に、出典と主要版本の該当ページ数がかかげてある。そこにあげた文献と版本のフルタイトルと執筆時期はつぎのとおりである（ゴシック書体は略称）。なお原典の出典表示については独文凡例をみられたい。

1. カール・マルクス『ヘーゲル法哲学批判。序説』。1843年末—1844年に執筆。『マルクス=エンゲルス全集』（以下、『全集』と略す）、第1巻、大月書店、1959年、所収。
2. カール・マルクス『哲学の貧困——ブルードンの「貧困の哲学」への返答』。1846年12月末—1848年4月はじめに執筆。『全集』、第4巻、大月書店、1960年、所収。
3. カール・マルクス『賃労働と資本』。マルクスが1847年12月14日—30日にブリュッセルのドイツ人協会でおこなった講演。『新ライン新聞』、1849年4月5日—8日および11日号にはじめて発表。『全集』、第6巻、大月書店、1961年、所収。
4. カール・マルクス『経済学批判要綱』。（草案）、1857—1858年、付録、1850—1859年。大月書店、1958—1960年。
5. カール・マルクス『経済学批判』。1858年8月—1859年1月に執筆。『全集』、第13巻、大月書店、1964年、所収。
6. カール・マルクス『[[『資本論]]] 第1部 資本の生産過程、第6章 直接的生産過程の諸結果』。『資本論』第1巻の最後から2番目の異文である草稿の一部。岡崎次郎訳、大月書店（国民文庫）、1970年。向坂逸郎訳『資本論綱要』、岩波書店（岩波文庫）、1953年、所収。

7. カール・マルクス『P.-J. ブルードンについて』。〔1865年1月24日付、J・B・v・シュヴァイツァーへの手紙。〕『ゾツィアール・デモクラート』、第16, 17, 18号(1865年2月1, 3, 5日)にはじめて発表。『全集』、第16巻、大月書店、1966年、所収。
8. カール・マルクス『賃銀、価格、利潤』。1865年5月末—7月27日に執筆。『全集』、第16巻、大月書店、1966年、所収。
9. カール・マルクス『資本論——経済学批判』、第1巻、初版。1861—1867年に執筆。岡崎次郎訳『資本論第1巻初版』、大月書店(国民文庫)、1976年。
10. カール・マルクス『資本論——経済学批判』。全三部。1861—1876年に執筆。『全集』、第23—25巻、大月書店、1965—1967年(『資本論』第1巻刊行100年記念・大月書店版、1967年、および、マルクス生誕150年記念・大月書店普及版、1968年、も内容は同一。大月と略す)。岩波書店、1967年。河出書房(『世界の大思想』18—21)、1964—1965年。他の諸版については、原典の出典表示にあげた Institut-Ausgabe のページ数で検索されたい。
11. カール・マルクス『剰余価値学説史』(『資本論』第4部)。全三分冊。1861—1863年に執筆。『全集』、第26巻、第1—3分冊、大月書店、1969—1970年。国民文庫新版(岡崎・時永訳)については、原文ページにあげた Werke のページ数で検索されたい。
12. カール・マルクス『アードルフ・ヴァーグナー著「経済学教科書」への傍注』(遺稿)。1879年後半—1880年11月に執筆。『全集』、第19巻、大月書店、1968年、所収。
13. フリードリヒ・エンゲルス『カール・マルクス：経済学批判』(書評)。1859年8月3日—15日に執筆。『全集』、第13巻、大月書店、1964年、所収。
14. フリードリヒ・エンゲルス『オイゲン・デューリング氏の科学の变革』(反デューリング論)。1876年9月—1878年6月に執筆。『全集』、第20巻、大月書店、1969年、所収。
15. フリードリヒ・エンゲルス『〔カール・マルクス著「哲学の貧困」ドイツ語第1版への〕序文』。1884年10月に執筆。『全集』、第4巻および第21巻、大月書店、1960年および1971年、所収。
16. 手紙——岡崎次郎訳『資本論書簡』(1)—(3)、大月書店(国民文庫)、1971年。『全集』、第29—39巻、大月書店、1972—1975年。

索引について

巻末に、大項目「方法」全体にわたる文献索引、人名索引、引用出典索引を付した。

Inhalt

	Seite
Hinweise für die Benutzung	XIII
VI. KRITIK DER POLITISCHEN ÖKONOMIE	
44. Kritik der politischen Ökonomie bedeutet bei Marx Kritik der ökonomischen Kategorien oder das System der bürgerlichen Ökonomie kritisch dargestellt	2
45. Die politischen Ökonomen—und auch die utopischen Sozialisten—sahen in den ökonomischen Kategorien ewige Gesetze und nicht historische; sie blieben mehr oder weniger befangen in den ökonomischen Kategorien wie sie sie vorgefunden hatten	6
46. Soweit die Kritik der politischen Ökonomie überhaupt eine Klasse vertritt, kann sie nur die Klasse vertreten, deren geschichtlicher Beruf die Umwälzung der kapitalistischen Produktionsweise und die schließliche Abschaffung der Klassen ist—das Proletariat	36
VII. FORMBESTIMMUNG, FORMBESTIMMTHEIT (ÖKONOMISCHE)	
47. Was bedeutet Formbestimmung bei Marx?	38
48. Wieweit bleibt der Gebrauchswert außerhalb der Ökonomie und ihrer Formbestimmungen, und wieweit geht er in sie ein?	52
49. Den Ökonomen mangelt es an theoretischem Sinn für die Auffassung der ökonomischen Formbestimmung	134
VIII. WIE VERHÄLT SICH DIE LEHRE VON WARE UND GELD ZUR EIGENTLICHEN LEHRE VOM KAPITAL?	
50. Warenproduktion und kapitalistische Produktion	164
51. Allgemeine Warenzirkulation und Kapitalzirkulation (Metamorphose der Ware und Metamorphose des Kapitals)	206
52. Der oberflächliche Charakter der einfachen Zirkulation ..	284
53. Worin besteht der Unterschied zwischen der Ware als Produkt des Kapitals und der Ware als Ware? Die Charakterisierung der Ware als Produkt des Kapitals ist nur durch die Analyse des Produktionsprozesses des Kapitals möglich. Vernachlässigung der Analyse des Produktionsprozesses des Kapitals bei Smith und Ricardo und die daraus folgenden falschen Konsequenzen	296

目 次

	ページ
凡 例	XVII
VI. 経済学批判	
44. 経済学批判は、マルクスにあっては、経済的諸範疇の批判、あるいはブルジョア経済の体系的批判的叙述を意味する	3
45. 経済学者たちが——そしてまた空想的社会主義者たちが——経済的諸範疇のうちに見るのは、永遠の諸法則であって、歴史的な諸法則ではない。彼らは、多かれ少なかれ、彼らが眼前に見るがままの経済的諸範疇にとらわれていた	7
46. 経済学批判がそもそもある階級を代表するかぎりは、それはただ、資本主義的生産様式の変革と諸階級の最終的廃止とをその歴史的使命とする階級だけを、すなわちプロレタリアートだけを、代表することができる	37
VII. 形態規定、形態規定性（経済的）	
47. 形態規定は、マルクスにあっては何を意味しているか？	39
48. 使用価値はどの程度まで経済学およびその形態諸規定の外部にとどまり、どの程度までそれらのなかにはいるか？	53
49. 経済学者たちには、経済的形態規定の把握のための理論的感覚が欠如している	135
VIII. 商品論および貨幣論は、本来の資本論にたいして どのような関係にあるか？	
50. 商品生産と資本主義的生産	165
51. 一般の商品流通と資本流通（商品の変態と資本の変態）	207
52. 単純な流通がもっている表面的な性格	285
53. 資本の生産物としての商品と、商品としての商品との違いはどこにあるか？ 資本の生産物としての商品の特徴づけは資本の生産過程の分析によってのみ可能である。スミスおよびリカードにおける資本の生産過程の分析の欠如と、その結果として生じている誤った諸帰結	297

54. Die einzelne Ware	312
a) Die einzelne Ware, mit deren Analyse Marx seine Kritik der politischen Ökonomie beginnt	312
b) Die einzelne Ware, mit deren Analyse Marx seine Kritik der politischen Ökonomie beginnt, und die einzelne Ware, die er später als aliquoten Teil des Gesamtprodukts des Kapitals betrachtet	314
c) Die einzelne Ware als aliquoter Teil des Gesamtprodukts des Kapitals	350
55. Die Erscheinung des Aneignungsgesetzes in der einfachen Zirkulation. Vom Standpunkt der Zirkulation aus erscheint die ihr vorhergehende ursprüngliche Aneignung durch eigene Arbeit als die Grundvoraussetzung derselben. Der Prozeß dieser Aneignung selbst erscheint nicht innerhalb der Zirkulation, aber ohne sie fände die sekundäre Aneignung durch die Zirkulation nicht statt	364

IX. VERSCHIEDENES

56. Die Methode, wodurch sich wirkliche Widersprüche lösen	370
57. Die kapitalistische Produktion entwickelt sich gleichzeitig mit der Entwicklung ihrer Bedingungen	374
58. In der Theorie wird vorausgesetzt, daß die Gesetze der kapitalistischen Produktion sich rein entwickeln. In der Wirklichkeit besteht immer nur Annäherung; aber diese Annäherung ist um so größer, je mehr die kapitalistische Produktionsweise entwickelt ist	376
59. Es ist nötig, alles Detail zu vermeiden, und, wo es hereingebracht werden muß, es erst da hereinzubringen, wo es elementaren Charakter verliert	378
60. Die ganze Auffassungsweise von Marx ist nicht eine Doktrin, sondern eine Methode. Sie gibt keine fertigen Dogmen, sondern Anhaltspunkte zu weiterer Untersuchung und die Methode für diese Untersuchung	382
61. Die Würdigung der Widersprüche Smiths durch Marx ...	386
62. Mißverständnisse über die Marxsche Methode	388
a) Das Mißverständnis, daß Marx dem Gebrauchswert einen Tauschwert als logischen Gegensatz gegenüberstellt	388
b) Das Mißverständnis, daß Marx in der Wertgleichung die Gebrauchswerte auf Wert reduzieren will	390
c) Das Mißverständnis, daß Marx da definieren will, wo er entwickelt	392
d) Das Mißverständnis, daß Marx nicht durch die Analyse der Tatsachen, sondern dadurch, daß er sich auf die Hegelsche Negation der Negation beruft, die Notwendigkeit des Umschlags der kapitalistischen in die sozialistische Produktionsweise beweisen will	394
63. Aphorismen über Wissenschaft	394

54. 個々の商品…………… 313
- a) マルクスが彼の経済学批判の冒頭で分析している個々の商品…… 313
- b) マルクスが彼の経済学批判の冒頭で分析している個々の商品と、
彼がのちに資本の総生産物の可除部分として考察している個々の
商品…………… 315
- c) 資本の総生産物の可除部分としての個々の商品…………… 351
55. 単純な流通における取得法則の現象。流通の立場からみれば、流通に
先行する自己労働による本源的な取得は、流通の根本前提として現わ
れる。この取得の過程そのものは流通の内部には現われないが、しか
しこの取得なしには、流通を通じての第二次の取得は行なわれない… 365

IX. 雑

56. 現実的な諸矛盾が解決される方法…………… 371
57. 資本主義的生産はその諸条件の発展と同時に発展する…………… 375
58. 理論では、資本主義的生産の諸法則は純粹に展開されるということが
前提される。現実にあるものは、いつでもただ近似だけである。しか
しこの近似は、資本主義的生産様式が発展すればするほど、ますます
大きくなる…………… 377
59. こまかい点はすべて避けておいて、それをとりいれなければならない
場合には、それが基礎的な性格を失うときにはじめてとり入れる、と
いうことが必要である…………… 379
60. マルクスの見解全体は、一つの教義ではなくて一つの方法である。そ
れが与えるものは、出来あいのもろもろのドグマではなくて、より進
んだ研究のよりどころであり、またこの研究のための方法である…… 383
61. マルクスによるスミスの諸矛盾の評価…………… 387
62. マルクスの方法についての誤解…………… 389
- a) マルクスは、使用価値にたいして交換価値を論理的対立物として
対置しているという誤解…………… 389
- b) マルクスは価値等式において、使用価値を価値に還元しようとし
ている、という誤解…………… 391
- c) マルクスは展開しているのに、それを彼は定義しようとしている
とする誤解…………… 393
- d) マルクスは、事実の分析によってではなくて、ヘーゲルの否定の
否定を援用することによって、資本主義的生産様式の社会主義的
生産様式への転化の必然性を証明しようとしている、という誤
解…………… 395
63. 科学にかんする箴言…………… 395

Literaturverzeichnis	412
Namenverzeichnis	420
Quellenverzeichnis	426